تاسو پدغه مرکز کې د درملنې لپاره د څه شي چمتو کولو او د ځان سره راوړلو ته اړتیا لرئ؟

تاسو د روغتیا درملنې ووچر ته اړتیا لرئ
که تاسو د بنه راغلاست لومړني مرکز (Erstaufnahmeeinrichtung) کې د پناه غوښتونکي په توګه ژوند کوئ، نو تاسو کولی شئ لدغه ځای څخه ووچر ترلاسه کړئ. که نه نو بیا مهرباني وکړئ د ټولنیزې ښیګڼې دفتر (Sozialamt) کې یې غوښتنه وکړئ
د ټولنیزې ښیګڼې دفتر (Sozialamt) **موقعیت او کاري ساعتونه:**

Annaberger Straße 93, 09120 Chemnitz
دوشنبه، سه شنبه، پنجشنبه، جمعه 08:30-12:00 ساعتونه
پنجشنبه: 14:00-18:00 ساعتونه

تاسو یا ستاسو ټولنیز کارکونکی باید دمخه تلیفون وکړي او ملاقات وخت واخلي
تلیفون: 0371 3333 3938
مهم: مهرباني وکړئ په خپل ټاکلي وخت راشئ. په آلمان کې ملاقات ته ناوخته راتګ ناوړه ګڼل کیږي ځکه چې دا د وخت ښه پلان کولو مخه نیسي.

د ټولو ژبو لپاره – په استثنا د عربي – تاسو ژباړونکي ته اړتیا لرئ. مهرباني وکړئ د ځان سره د خپل راجستریشن ټول اسناد راوړئ (د پیژند کارت د عکس سره) یا خپل ټول اسناد چې وربانديې د ZAB لمبر وي!

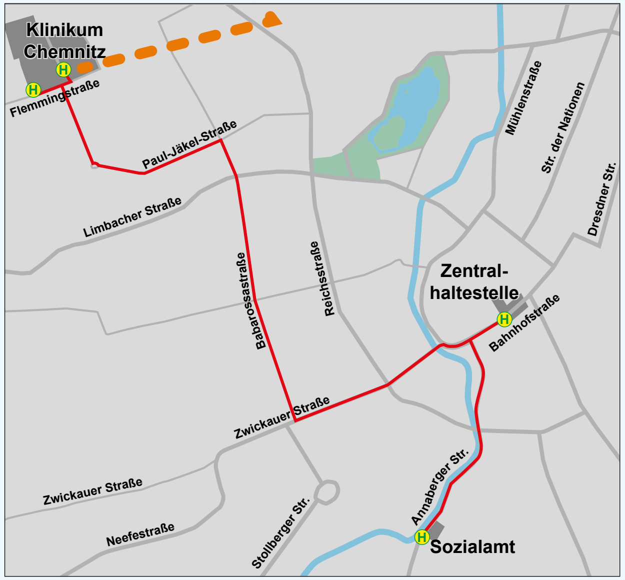
تاسو څنګه کولی شئ چې روغتیا مرکز ته ځان ورسوئ

له Zentralhaltestelle څخه د Flemmingstrasse په لور بس 31 ته وخیژئ او په Klinikum Flemmingstraße کې یا په Frauen- und Kinderklinik کې په تمځای کې ښکته شئ.

Mit dem Bus ab Zentralhaltestelle, Linie 31 Richtung Flemmingstraße bis Haltestelle Klinikum Flemmingstraße oder Frauen- und Kinderklinik.

د بس له تمځای څخه د لاس او "ډاک انټرنیشنل" سره نښې تعقیب کړئ

Folgen Sie ab der Bushaltestelle der Hand und „Doc international“.



Herausgeber: Stadt Chemnitz/Landesdirektion Chemnitz/Kassenärztliche Vereinigung/Klinikum Chemnitz
Gestaltung: Heed Kreativbüro GmbH
Abbildungen: Klinikum Chemnitz gGmbH (Titelbild und Wegeplan)
Sprache: Deutsch – Pashto
Druck: Stadt Chemnitz-Verwaltungsdruckerei 11/2015

د ډاکټر سره د لیدنې لپاره د پناه غوښتونکو لارښود

WEGWEISER FÜR ARZTBESUCHE VON ASYLSUCHENDEN

Praxis zur Behandlung von Asylsuchenden
Am Klinikum Chemnitz, Flemmingstraße 2

Eine Kooperation von Stadt Chemnitz, Landesdirektion Chemnitz, Kassenärztliche Vereinigung und Klinikum Chemnitz

Freistaat SACHSEN
KASSENÄRZTLICHE VEREINIGUNG SACHSEN
KLINIKUM CHEMNITZ gGmbH
CHEMNITZ STADT DER MODERNE

که تاسو د پناه غوښتونکي په توګه په Chemnitz کې د خپل قیام پرمهال ناروغه شئ، نو تاسو دغه روغتیايي مرکز ته د بیروني یا غیر بستري ناروغ په توګه درملنې لپاره ورتللی شئ

د روغتیا مرکز چیرته موقعیت لري؟

د ښار په شمال کې د Klinikum Chemnitz ډګر کې.

د چا درملنه به کیږي؟

د لویانو او کوچنیانو یا ماشومانو

تاسو به دغلته کوم خدمات لاسته راوړئ؟

پدغه مرکز کې ډیری ډاکټران دي، په ځانګړي توګه د ماشومانو یو متخصص.

ډاکټران:

- د حاد ناروغۍ او درد لرونکي ناروغانو معاینه او درملنه کوي
- د رغیدو لپاره درمل، بنداژ او نور کومکي مواد توصیه کوي یا لیکي
- د ځانګړي معایناتو په مرسته هڅه کوي چې د نوي ناروغیو د رامینځته کیدو مخه ونیسي (وقایه).

د روغتیايي مرکز کاري ساعتونه کوم دي؟

له دوشنبه څخه تر جمعه: د سهار له 9.00 څخه تر غرمې 12.00 پورې، د ماسپخین 2.00 څخه تر د مازیګر 5.00 پورې.
(په استثنا د آلمان د عامه رخصتیو)

Wenn Sie als Asylbewerberin oder Asylbewerber während Ihres Aufenthaltes in Chemnitz krank werden, können Sie in diese Arztpraxis zur ambulanten Versorgung gehen.

Wo befindet sich die Arztpraxis?

auf dem Gelände des Klinikum Chemnitz im Norden der Stadt Chemnitz

Wer wird behandelt?

Erwachsene und Kinder

Welche Leistungen bekommen Sie dort?

In dieser Praxis gibt es mehrere Ärzte, einen insbesondere für Kinder.

Die Ärzte

- untersuchen und behandeln Patienten mit akuten Krankheiten oder Schmerzen
- verschreiben Medikamente, Verbandmittel und andere Hilfsmittel, die das Gesundwerden unterstützen
- versuchen mit speziellen Untersuchungen das Entstehen neuer Krankheiten zu verhindern (Prävention).

Wann sind Öffnungszeiten bzw. Sprechzeiten?

Montag bis Freitag	09:00 – 12:00 Uhr
	14:00 – 17:00 Uhr

(nicht an deutschen Feiertagen)

WAS MÜSSEN SIE FÜR DIE BEHANDLUNG IN DER PRAXIS VORBEREITEN UND MITBRINGEN?

Sie benötigen einen Krankenbehandlungsschein.

Wenn Sie als Asylbewerberin oder Asylbewerber in der Erstaufnahmeeinrichtung wohnen, erhalten Sie diesen Schein vor Ort. Wenn nicht, wenden Sie sich bitte an das Sozialamt.

Sitz und Öffnungszeiten Sozialamt:
Annaberger Straße 93, 09120 Chemnitz

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag	08:30 – 12:00 Uhr
Donnerstag	14:00 – 18:00 Uhr

Sie oder Ihr Sozialbetreuer müssen vorher telefonisch einen festen Termin mit der Praxis vereinbaren – über Telefon 0371 33333938.

Wichtig: Bitte kommen Sie pünktlich zu Ihrem Termin. Es ist in Deutschland unhöflich, zu spät zu kommen, weil es eine gute Zeitplanung verhindert.

Für alle Sprachen – außer Arabisch – benötigen Sie einen Dolmetscher oder Sprachmittler.

Bringen Sie Ihre Meldepapiere (Ausweis mit Lichtbild) oder alle Ihre Dokumente mit, auf denen Ihre ZAB-Nummer bzw. das Aktenzeichen der Registrierung steht!